

St LAZARE QUES.



École du village début 1900 - Aujourd'hui, Saint-Lazare compte de nombreuses écoles : À l'Orée-du-Bois, Evergreen, Forest Hill, Auclair et Vaudreuil County High School.
Local school (c. 1900). Today, St. Lazare has several schools : À l'Orée-du-Bois, Evergreen, Forest Hill, Auclair and Vaudreuil County High School .

Saviez-vous que...

Il n'y avait pas de sup-
pléant à l'école
lorsque « la maîtresse »
était malade. Les enfants
n'allaient pas à l'école, ils
travaillaient alors à la
ferme et, au retour de
l'enseignante, il fallait
mettre les bouchées
doubles pour rattraper
le temps perdu.

À l'époque, les écoles
de Saint-Lazare ne portaient
pas de noms. On les distin-
guait par des numéros :

- École #1, Saint-Louis
- École #2, Saint-François
- École #3, La Station
- École #4, Le Village
- École #5, Sainte-Angélique

À l'école, après la prière et
les présences, on récitait les
leçons.

Tous les printemps, la venue
de l'inspecteur était très
attendue car le rendement
des élèves à l'examen oral et
écrit devait faire foi de l'ex-
cellence de l'enseignement
du professeur. Certains
se rappellent-ils de
l'inspecteur Léopold
Carrière ?

Selon le livre de caisse de
1883, le salaire annuel
d'une institutrice était de
14.00\$

À différentes occasions
durant l'année scolaire, le
professeur distribuait
chapelets, chaînes, crucifix,
livres religieux et autres
objets. Les raisons de ces
récompenses pouvaient être :

- La fin de l'année
- L'assiduité : si on n'avait
pas manqué plus que trois
jours dans l'année
- Prix spécial à un élève
méritant

Tous les ans, chaque classe
préparait un spectacle
qu'elle présentait devant
monsieur le curé, les com-
missaires et les parents.

Comme vous pouvez le
constater, l'école
d'hier et d'aujourd'hui
avait des critères
d'évaluation quelque
peu différents

As you may see,
report cards have
changed a little
in 50 years.

ASSIDUITÉ				
N°	Prés.	Excusés	Malades	Autres
1	21	0	0	0
2	23	0	0	0
3	24	0	0	0
4	24	0	0	0
5	24	0	0	0
6	24	0	0	0
7	24	0	0	0
8	24	0	0	0
9	24	0	0	0
10	24	0	0	0
11	24	0	0	0
12	24	0	0	0
13	24	0	0	0
14	24	0	0	0
15	24	0	0	0
16	24	0	0	0
17	24	0	0	0
18	24	0	0	0
19	24	0	0	0
20	24	0	0	0
21	24	0	0	0
22	24	0	0	0
23	24	0	0	0
24	24	0	0	0
25	24	0	0	0
26	24	0	0	0
27	24	0	0	0
28	24	0	0	0
29	24	0	0	0
30	24	0	0	0

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
PROVINCE DE QUÉBEC
BULLETIN MENSUEL aux PARENTS
CARTE de CLASSEMENT
CARTE de TRANSFERT
ANNÉE SCOLAIRE 1882-1883
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
PROVINCE DE QUÉBEC
Bulletin mensuel et carte de transfert
Année scolaire 1882-83
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*
NOM de l'ÉLÈVE *Armande Lajeunesse*
N° de l'ÉLÈVE *112*

INSTRUCTION											
Classe	Prés.	Excusés	Malades	Autres	Grand total	Grand total					
1	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
2	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
3	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
4	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
5	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
6	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
7	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
8	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
9	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
10	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
11	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
12	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
13	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
14	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
15	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
16	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
17	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
18	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
19	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
20	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
21	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
22	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
23	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
24	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
25	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
26	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
27	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
28	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
29	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24
30	24	0	0	0	24	24	0	0	0	0	24

ÉDUCATION

ÉDUCATION PRÉVUE:

- Programme de travail, feuilles de travail
- Méthodes, matériaux
- Matériel, culture générale
- Classe, matériel, méthodes

ÉDUCATION INTELLECTUELLE:

- Atmosphère en classe
- Application au travail
- Traité à domicile

ÉDUCATION RELIGIEUSE - MORALE:

- Prière en classe, aux diverses occasions
- Chaque jour, chaque semaine
- Pratiques
- Matériel, matériel, matériel
- Matériel de travail
- Respect de ses obligations
- Respect de la propriété privée et publique
- Respect de la langue

ÉDUCATION NATIONALE:

- Vie nationale, respect de l'équipe
- Respect de la langue

1) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

2) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

3) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

4) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

5) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

6) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

7) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

8) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

9) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

10) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

11) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

12) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

13) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

14) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

15) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

16) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

17) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

18) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

19) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

20) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

21) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

22) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

23) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

24) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

25) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

26) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

27) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

28) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

29) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

30) En raison de ce résultat, votre enfant de 1882-83...

COMMISSION SCOLAIRE DES TROIS-LACS
400, avenue Saint-Charles
Vieux-Port-Ouellet (Québec)
J7V 6B1
Tél: (450) 455-8311

SERBIC ERIC
Code permanent: SERBIC1018808
723 FRONTENAC
ST-LAZARE J7Y 2A2
Rédacteur: ROGER SERBIC/BRIGITTE ASSELIN
ÉCOLE ADCLAIR
1550, RUE DES CEDRES
SAINT-LAZARE
Directeur: JEAN-GUY BÉRIALOT
Titulaire: PARE NADON

Groupes: 601
Nécessaire: 08-03-23

1999-2000

6e année

	ÉTAPES			
	1	2	3	4
FRANÇAIS				
COMMUNICATION ORALE	85	90	95	90
ÉCRITURE	85	90	95	90
LECTURE	85	90	95	90
BILAN	90	80	90	80
MATHÉMATIQUE				
1 Représenter, classer et ordonner des nombres naturels, des nombres à virgule et des fractions	85	85	85	85
2 Opérer sur des nombres (+, -, ×, ÷)	85	85	85	85
3 Opérer sur des fractions et des nombres à virgule	85	85	85	85
4 Identifier, décrire, classer et construire des figures géométriques	85	85	85	85
5 Comparer, estimer et mesurer des longueurs, des surfaces, des volumes et des angles	85	85	85	85
6 Utiliser le langage mathématique (lire et écrire des nombres, illustrer un problème, choisir ou poser un problème)	85	85	85	85
7 Utiliser une démarche appropriée pour résoudre un problème	85	85	85	85
BILAN	90	80	90	80

	ÉTAPES							
	1	2	3	4	1	2	3	4
Sciences de la nature	75	76	95	82	85	70	95	78
Sciences humaines	95	68	85	78	95	80	95	77
Arts plastiques	85	79	80	78	80	77	85	80
Enseignement moral et religieux ou Enseignement moral	80	75	90	80	80	73	85	79
Formation personnelle et sociale	90	76	90	80	90	81	90	79

LÉGENDE %

95% ou 100% * Dépasse largement les exigences
85% ou 90% Dépasse les exigences
70%, 75% ou 80% Répond bien aux exigences
60% ou 65% Répond aux exigences

SEUIL DE RÉUSSITE

50% ou 55% Épreuve des difficultés
40% ou 45% Épreuve des difficultés majeures
* 10% sans signifier par '0'

CLASSEMENT

L'élève passe au secondaire

Signature de l'enseignante: *[Signature]*
Signature de la direction: *[Signature]*

Did you know that...

The teacher was not replaced if sick? Children would stay home and do chores. Upon the teacher's return, the kids would have to work twice as hard to catch up in their studies.

At that time, schools had no names but numbers. Hence:

- School #1, St. Louis
- School #2, St. François
- School #3, Station
- School #4, Village
- School #5, St. Angélique

At school, once the prayer was said and the attendance taken, class would begin.

In the Spring, the inspector would visit the various schools. Pupils would have to prepare for a written and oral exam, testing the teacher as much as the kids! Do you remember inspector Léopold Carrière?

According to school records of 1833, a teacher was making 14.00\$ a year, at the time.

During school year, the teacher would offer crucifix, rosaries, chains and religious books or other goodies. The reason for these treats varied. It would be for...

- School year end
- Attendance, if a child had not missed more than three days of school
- Special gift to a deserving student

At the end of the school year, students would prepare a show for the priest, the principal and their parents.



Mariette Tucotte-Labonté et le petit pont qui traversait le ruisseau en face de la maison des Turcotte au coin de Sainte Angélique et montée Saint-Lazare. En face, c'est la maison de Philius Castonguay où se trouve aujourd'hui le poste de police. (c. 1933)

Mariette-Turcotte Labonté and the small bridge over the brook, near the Turcotte family home, at the corner of Ste. Angélique and Montée St. Lazare. Across, the house of Philius Castonguay, now the current police department offices. (c. 1933)

Salons mortuaires • Funeral homes

Vers 1950, les croque-morts, comme on les nommait souvent, font leur entrée au village. Les plus connus furent les salons Boileau et Leroux, devenus par la suite les salons Aubry et Roussin.

Mais à l'origine, le premier salon fut tenu par Napoléon Lavigne sur Sainte-Angélique (aujourd'hui Ni/Dia). Ses cercueils, corbillards et charnières étaient abrités dans des hangars avoisinants. Comme c'était la coutume d'exposer les défunts chez soi, N. Lavigne offrait fréquemment sa résidence privée lorsque la maison du défunt s'annonçait trop exigüe pour recevoir tous les parents et amis du défunt. N. Lavigne vendra à Eugène Boileau, affilié au salon Aubry à Rigaud.

L'autre propriétaire de salon mortuaire fut Eugène Leroux, affilié au salon Roussin de Rigaud.

Two funeral homes served the population in town. The very first one was run by Napoléon Lavigne on Ste. Angélique (Now Ni/Dia). Coffins and hearses were warehoused in nearby buildings, now long gone. Eventually, Lavigne sold to Eugène Boileau, affiliated to the Aubry home of Rigaud.

Because it was customary to expose the deceased in their own house, Lavigne often lended his private property when the house was too small to receive friends and family members of the deceased.

The other owner of the town's funeral home was Eugène Leroux, affiliated to the Roussin home in Rigaud



Garage de réparations générales de Germain Aubry. (c.1955)

Garage of Germain Aubry- General repairs.(c. 1955)



Le salon mortuaire tenu par Eugène Leroux (antérieurement l'école du village).

The Eugène Leroux funeral home (formerly the village school).

La St-Jean Baptiste • St. John the Baptist day

Dès la fin des années 40, la St-Jean à Saint-Lazare est une vraie fête pour les enfants. Ce sont eux qui s'occupent des "chars" allégoriques. Leurs brouettes et autres véhicules de leur invention sont décorés avec du sapinage, du papier crêpé et des banderolles faites maison. Les autos ou les tracteurs de quelques-uns des parents servent à parader le fruit de leur labeur. Ces jeunes ont entre 10 et 12 ans. Le bref parcours commence au coin des rues Labre et Sainte-Angélique, puis les "chars" vont tourner devant le presbytère. L'événement se termine par un traditionnel feu d'artifices chez la terre des Boileau.

Quand la fête prendra de l'ampleur, le hangar de la conserverie servira aux écoles et organismes locaux qui y décoreront leurs chars avant le départ.

Jérôme Martel
en petit
Saint-Jean-
Baptiste - fin des
années '40

*Jérôme Martel
was the Little
St. John The
Baptist
in the 40's.*



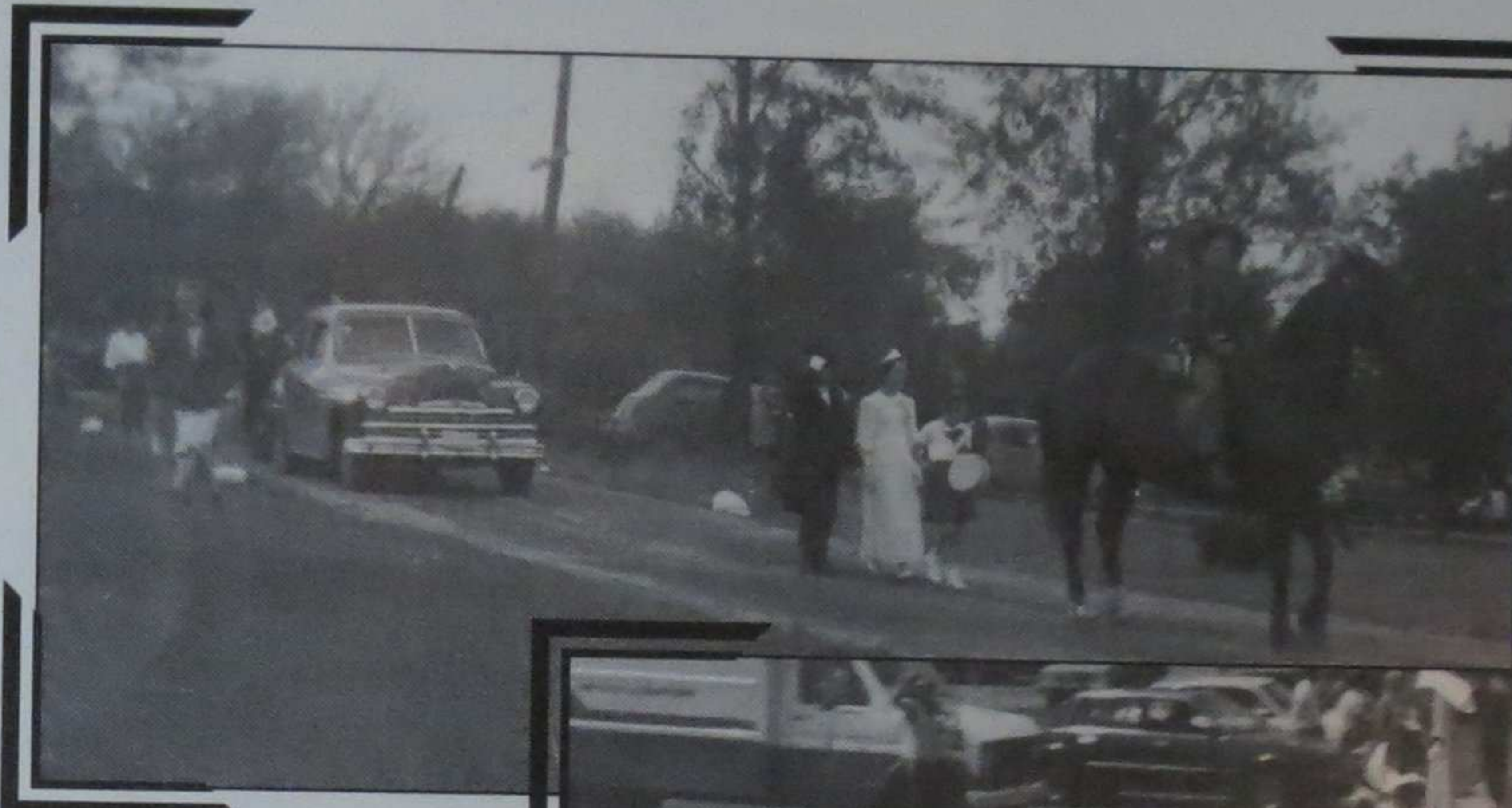
St. John the Baptist day

Towards the end of the forties, June 24th was a day of fun for St. Lazare's children. Most of them were between ten and twelve. They would decorated their wagons or home-made carts with tree branches, crumpled paper and other home made decorations or banners. The parents often used their cars or tractors to pull those home-made jobbies. It was fun. They left from the corner of Labre and Ste. Angélique to turn in front of the Church. Afterwards, all participants ended up at the Boileau's for fireworks.

Over the years, as the event expanded, the cannery housed the preparing and making of the display carts. For years, schools and local organizations proudly paraded down Ste. Angélique on that day.

Claude Turcotte à la
tête du défilé,
monté sur son
cheval.

*Claude Turcotte is
leading the parade
on his horse.*



Jonathan Gravel
en petit
Saint-Jean-Baptiste
- années '70

*Jonathan Gravel
was the Little
St. John The Baptist
in the 70's*



Xavier
Faubert-Myre
en petit
Saint-Jean-Baptiste -
année 2000

*Xavier Faubert-Myre
was the Little
St. John The Baptist
in 2000.*



Char allégorique de
Saint-Lazare, qui avait
été construit à l'in-
térieur de la conserver-
ie, pour une parade à
Vaudreuil

*This St. Lazare's display
cart was made in the can-
nery to
participate in a parade in
Vaudreuil*



Ronds de course • Hyppodrom and horses

Le nom de Saint-Lazare, a toujours été liée, de près ou de loin, au monde de l'équitation, et déjà vers la fin des années 1890, les habitants pouvaient à l'occasion oublier travaux et corvées pour se divertir avec leurs chevaux.

En effet, il y aurait eu quatre ronds de course à Saint-Lazare.

Le premier vit le jour en 1895, aux coins des chemins Duhamel et Saint-Louis. Propriété de Théophile Labre, les gens du voisinage s'y rassemblaient le dimanche après-midi pour rencontrer voisins et amis et se distraire. Ce rond ferma en 1915.

Un deuxième était situé où se trouve actuellement le garage Blais. Celui-là fut la propriété de Jean-Baptiste Larocque qui l'opéra de 1916 à 1925.

Un troisième se trouvait sur la rue Denis, face à l'aéroport de M. Cooper. Cet hypodrome fut bâti entre 1908 et 1910, par Eugène Leroux et Baptiste Poirier. Il ferma durant la Seconde Guerre. De 1945 à 1952, y courseront des trotteurs. Un cheval se démarquera dans l'histoire de ces ronds de course. Le magnifique Pointer Grattan, guidé par Jean-Louis Larocque, se classera souvent parmi les trois premiers trotteurs.

Et finalement, entre 1954 et 1958, un Club de chasse à courre, situé sur Sainte-Angélique face au Fief est opéré par Mme Kent. On y faisait également du derby, et une fois l'an, les cultivateurs avaient le droit d'y courser pour s'amuser. Durant les années 50, le jeune Claude Turcotte, un résidant de Saint-Lazare, était de la partie avec son cheval "Dandy".

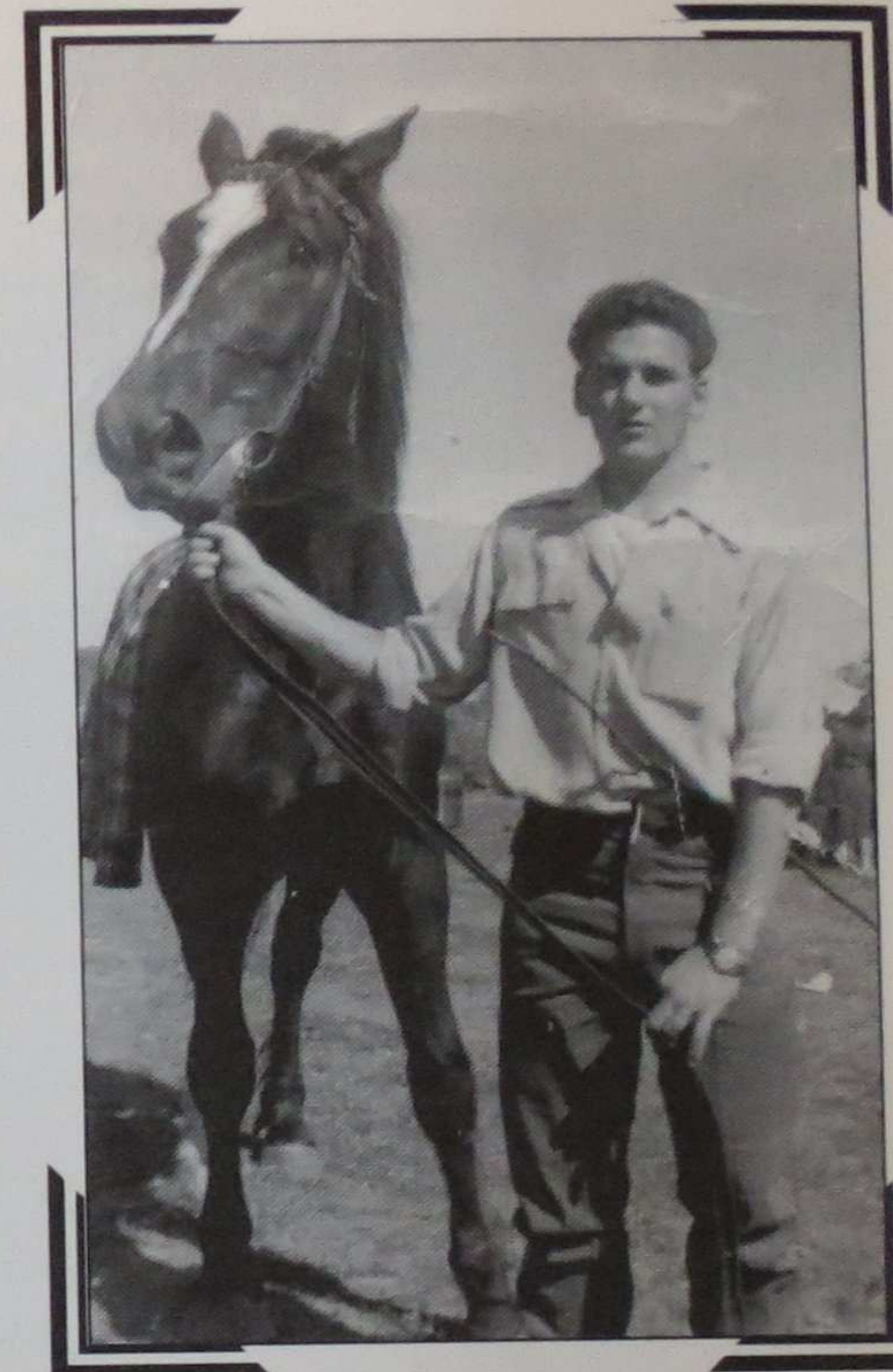
One cannot talk about St. Lazare social activities without talking about horses. Did you know that there were four successful racetracks in town?

The first one (1895-1915) was situated at the corner of Duhamel and St. Louis. Owned by Théophile Labre, locals and neighbours gathered there on Sunday afternoons for some fun.

Owned and operated by Jean-Baptiste Larocque from 1916 until 1924, the second racetrack stood where the Blais garage is today.

The third one was on Denis street, across from the Cooper's airport. The hyppodrom had been built by Eugène Leroux and Baptiste Poirier between 1908 and 1910. Trotters were the highlight at that track, unlike the others where the horses were mounted by jockeys. One horse stands out in the history of these race-tracks: Pointer Grattan. Conducted by Jean-Louis Larocque, a local resident, that horse often placed within the third tree at the track.

Between 1954 and 1958, Mrs Kent runs an Equestrian Club on Ste. Angélique across from Fief road Hunting matches and derby races were the specialties of the Club. Once a year, the club had an open house for the local residents, enabling them to organize their own race. One of those residents, Claude Turcotte, proudly entered the yearly race with his horse Dandy.



Claude Turcotte et son cheval Dandy (1957)

Claude Turcotte and his horse Dandy (1957)



Plaisirs d'hiver sur la côte Bédard - 1952

Winter fun on Bédard slope - 1952

Émile Poirier et son cheval Tony Texas Greton (1947)

Émile Poirier and his horse Tony Texas Greton (1947)



Pipeline Trans-Canada au village Trans-Canada pipeline

Vers 1953, la pipeline Trans-Canada traverse Saint-Lazare. La pipeline dont le tronçon vient de Sarnia en Ontario, passe sur le chemin Sainte-Angélique pour ensuite traverser le lac des Deux-Montagnes. Elle achemine les huiles vers les grands centres.

Une autre pipeline se rajouta au réseau souterrain dans les années 60. Ce tronçon passe sous Sainte-Angélique près de la Cité des jeunes et transporte le gaz naturel.

In 1953, the Trans-Canada pipeline comes through St. Lazare. Originating from Sarnia, Ontario, the pipeline goes through Ste. Angélique and under the lake of Two Mountains. It carries refined oils to densely populated areas.

Another pipeline provides natural gas to the area. It can be found under Ste. Angélique near Cité des jeunes.

Aéroport Cooper - en 1969 Norman Cooper achète un immense terrain et fit construire une première piste pour accueillir les adeptes d'aéroplane.

Cooper Airport- In 1969, Norman Cooper bought a piece of land large and wide enough to accommodate an airfield and his first runway.



Cercle des fermières



Cercle de fermières lors d'une sortie.

"Cercle des fermières", the group on an outing.

La première assemblée du cercle des fermières eu lieu le 8 juin 1943.

Les assemblées avaient lieu le deuxième mercredi du mois, et étaient présidées par madame Norbert Martel

L'abbé Émile Sauvé encouragea le cercle de fermières et demanda à ce que chacune d'entre elles conserve un esprit de justice et de charité.

Madame Louise Carrière en est la présidente aujourd'hui.

The first « cercle des fermières » assembly took place on June 8th, 1943.

The meetings were held on every second wednesday of the month, and were presided by Mrs Norbert Martel.

Brother Emile Sauvé encouraged that particular movement and asked its members to keep fairness and charity in mind.

Today, Mrs Louise Carrière is the president.

Saviez-vous que...

Une dame Ménard organisait dans les années '40, un pique-nique chaque année au Cap Saint-Jacques (Pierrefonds) pour les résidants de Saint-Lazare et qu'un certain monsieur Sauvé s'occupait du transport.

On avait trouvé du « lock », un sable rougâtre aux propriétés colorantes et imperméabilisantes dans la côte du Parc Bédard ? Ce produit se vendait chez J.B. Daoust, le magasin général de Ste-Anne-de-Bellevue.

Dans les années '20, Roland Dupont transportait les gens en ville aller-retour pour 0.25\$

Entre 1905 et 1960, trois forgerons travailleront à Saint-Lazare : Edgar Pigeon sur la montée Saint-Robert, Noé Poirier sur chemin Sainte-Angélique, et Victor Bradley sur chemin Saint-Louis.

Did you know that...

Mrs Ménard organized a picnic at Cap St. Jacques (Pierrefonds) every year for the St. Lazare people ? and that Mr. Sauvé transported all who chose to go ?

Some « lock » was found on the Bédard Park slope ? That red sand like powder was known for its water sealing properties and was sold at J.B. Daoust general store in Ste-Anne-de-Bellevue.

During the roaring twenties, Roland Dupont gave a return trip to the city, for 0.25\$

Between 1905 and 1960, there were three blacksmiths in town ? Edgar Pigeon on St. Robert, Noé Poirier on Ste. Angélique and Victor Bradley on St. Louis.



Maison de Télesphore Beaulne et Armantine Pigeon du Chemin Saint-Robert. La maison fut déménagée au 1652 Sainte-Angélique, où elle a toujours pignon sur rue. Photo: Armantine Pigeon

Home of Télesphore Beaulne and Armantine Pigeon of St. Robert rd.- House was moved to 1652 Sainte-Angélique in 1935, where it still stands. Photo: Armantine Pigeon.

L'une des familles souche du village fut la famille de Télesphore Beaulne et Armantine Pigeon, ils eurent pour enfants : Auguste, Armand et Laura

One of the first families to live in the village was the family of Télesphore Beaulne and Armantine Pigeon, their children were Auguste, Armand and Laura.



Laura Beaulne maria Appolinaire Turcotte en 1897. Ils eurent pour enfants : Berthe, Lucille, Pierre, Jeanne, Madeleine, Denis, Mariette, Claudette, Claude

Laura Beaulne married Appolinaire Turcotte in 1897. Their children were : Berthe, Lucille, Pierre, Jeanne, Madeleine, Denis, Mariette, Claudette, Claude



Les Turcotte élevèrent leur famille dans cette maison acquise en 1933 et sise au coin de Sainte-Angélique et montée Saint-Lazare.

Bought in 1933, the Turcotte raised their family in that home, located at the corner of Ste. Angélique and Montée St. Lazare.



Appolinaire Turcotte et sa famille / Appolinaire Turcotte and family (c. 1940)

Assises / Sitting: Berthe & Lucille.

1re rangée g. à d. / 1st row, left to right: Pierre, Jeanne, Madeleine & Denis.

2e rangée g. à d. / 2nd row, left to right: Mariette, Appolinaire (père, father), Claude (bébé, baby), Laura (mère, mother) & Claudette.



La maison aurait été construite vers la fin des années 1800. (Photo 1926)

The house would have been built, in the late 1800's (c.1926)



Maison de Lucille Turcotte-Leduc. (Photo été 2000)

The house of Lucille Turcotte-Leduc (Photo summer 2000)



L'intérieur de la propriété a gardé tout le charme et l'architecture des maisons d'antan, dont les murs et planchers de bois.

The interior of the house has kept the charm and architectural details associated to older homes, such as wooden walls and floors.



Saviez-vous que...

L'hélianthus était une variété de fleurs que l'on retrouvait en abondance dans les jardins de notre municipalité. Nostalgique de cette belle époque, madame Leduc prend plaisir à en cultiver dans ses propres jardins.

Did you know that...

The helianthus was a flower common to several St. Lazare gardens? Fond of that variety, Mrs Leduc grows it in her garden.

Cette page est une commandite de : - This page is sponsored by :

TRANS-CANADA PIPELINES 1-800-827-5094

Eudoxie Thauvette et Napoléon Giraldeau se marièrent à Sainte-Marthe en 1883 et vinrent s'établir à Saint-Lazare en 1887.

Napoléon fut secrétaire trésorier pour la municipalité pendant 47 ans ; gérant de banque de 1918 à 1949 (année de son décès). Yvonne, sa fille, lui succéda alors à titre de gérante.

Il fut copropriétaire de l'aqueduc de la municipalité avec Napoléon Chevrier, Honoré Denis et le docteur Paiement.

Des sept enfants, Hector, occupa les fonctions de marchand général, marchand de bois et son magasin était situé à la station, face à la gare du Canadien Pacific.

Paul, nommé Napoléon, a été propriétaire du magasin général localisé en face de l'église.

La maison paternelle, située face à l'école, a été léguée en 1919 à Eugène Giraldeau par Léa Blondin. La propriété fut achetée par Napoléon Giraldeau de son fils Eugène en 1920.

Des rénovations importantes (agrandissement) ont été faites en 1922.

Plusieurs citoyens de la paroisse ont fréquenté cette maison. En effet, c'est à cet endroit que se transigeaient les opérations bancaires, la collecte des taxes municipales et de la taxe d'eau.

Les heures d'ouverture de la Banque Provinciale étaient multiples pendant les 7 jours de la semaine.

Eudoxie Thauvette and Napoléon married in Ste. Marthe in 1883 and moved to St. Lazare in 1887. Napoléon was a secretary treasurer for the municipality for more than 47 years. He also managed the local bank from 1918 to 1949, year he passed away. Yvonne, his daughter, took over as manager. Monsieur Giraldeau was also one of the co-owners of the town water supply system, along with Napoléon Chevrier, Honoré Denis and Doctor Paiement.

Hector, one of his seven children, was a merchant in the Depot. His general store was across the train station. Hector also bought and sold wood.

Napoléon son (Ti-Paul) owned the store across from the St. Lazare church.

The family home, across from the school, was transferred by deed from Lea Blondin to Eugène Giraldeau in 1919. Napoléon then bought it from his son in 1920. Several renovations were made in and around 1922.

That home is a familiar one to several citizens of St. Lazare. Effectively, it was at that home that all banking was done, that municipal and water taxes were collected. Banking hours varied, but the bank was opened seven days a week.



Les noces d'or de Napoléon Giraldeau et d'Eudoxie Thauvette.

Gold wedding anniversary of Napoléon Giraldeau and Eudoxie Thauvette

De g. à d. / Left to right : Charlemagne (Charles), Émile, Alma, Eugène, Eudoxie, Napoléon, Hector, Yvonne, Napoléon fils junior (Ti-Paul), la fillette, the child; Lucette Giraldeau



Antoine Denis était le fils d'Antoine Denis (père) et d'Alexina Rozon

Antoine Denis was the son of Antoine Denis (senior) and Alexina Rozon



Henriette Labre était la fille d'Adélarde Labre et d'Olivina Gauthier

Henriette Labre was the daughter of Adélarde Labre and Olivina Gauthier



Antoine, Henriette et deux de leurs enfants; Laurent et Jeannine.

Antoine, Henriette and two of their children; Laurent and Jeannine

Antoine Denis et Henriette Labre ont demeuré au 1910 chemin Sainte-Angélique

Antoine Denis and Henriette Labre lived at 1910 Ste. Angélique



Pascal Leduc & Victorine Crevier, parents de /of :

Pascal, Héliodore, Ferdinand, **Joseph**, Donat, Achille, Guillaume, Alice



Victorine Crevier & Pascal Leduc



Pascal Leduc (fils /son)
& **Marie-Louise Castonguay**
Parents de /of :

Rose, Blanche, Napoléon, Thérèse,
Germain, Lucie, Charles,
Paul-Émile, Roger, Marie-Reine,
Madeleine

Joseph Leduc & Marie-Joseph Couturier
Parents de /of :

Odile, Alice, Anne, Cécile, Donalda,
Marguerite



Germain Leduc & Rhéa Saint-Marseille
Parents de /of :

Lise, Claude & Robert

Alphonse Lalonde & Yvonne Brunet, parents de /of :

Rita, Jeanne, Marie, Claire, Réal & Claude



Alphonse Lalonde & Yvonne Brunet - 1925



Alphonse Lalonde, Yvonne Brunet et les trois aînées, Rita, Jeanne et Marie

Alphonse Lalonde, Yvonne Brunet and their three eldest Rita, Jeanne, and Marie



Ferdinand Therrien et Alma Bourbonnais devant leur maison sur le chemin Saint-Louis (Parents de Jeannette Therrien)

Ferdinand Therrien and Alma Bourbonnais standing in front of their house on St. Louis (Parents of Jeannette Therrien)



1947 - Agathe et Laurent Lauzon photographiés devant la maison familiale achetée en 1942 de Noé Chevrier. Cette maison est située au 910 chemin Sainte-Angélique.

1947 - Agathe and Laurent Lauzon standing in front of the home where they were raised. This house is located at 910 Ste. Angélique and was bought from Noé Chevrier in 1942



1942 - Mariage de Léopold Lauzon et Jeannette Therrien

1942 - Wedding of Léopold Lauzon and Jeannette Therrien



Famille Therrien - 1944 - *Therrien family*

Assis de g. à d. / *Sitting left to right* : Paul-Émile Vinet (fils d'/son of Hortense), Laurent Lauzon (fils de/son of Jeannette), Otale Rozon (fils d'/son of Anita), Mireille Rozon (fille d'/daughter of Anita). 1re rangée / *1st row* : Fernande, Jeannette, Thérèse, Anita, Hortense. 2ième rangée / *2nd row* : Donat Rozon, Ferdinand Therrien, Alma Bourbonnais, Moïse Therrien, Alphonse Rozon.



Émilien Dubois et Annette Cusson sont les parents de Lucie, Claire et Hélène.

Maison paternelle d'Émilien Dubois et d'Annette Cusson. À noter que c'est sur cette terre, achetée de M. Rozon, que des tuyaux de bois de la Suburban ont été retrouvés.

Émilien Dubois and Annette Cusson are the parents of Lucie, Claire and Hélène.

Home of Emilien Dubois and Annette Cusson. Wooden pipes (Suburban Co.) were found on the property bought from Mr. Rozon.



Famille de Léopold Lauzon • *The Léopold Lauzon family*

1re rangée (assis) de g. à d. / *1st row, (sitting) left to right* : Laurent, Dorothée, Léopold (père / father), Agathe et Yvon. 2e rangée (debout) de g. à d. / *2nd row, (standing) left to right* : André-Paul, Richard, Martin, Claire, Côme, Francine, Lucie, Daniel, Nicole, Alain & Sylvère

Cette page est une commandite de : - This page is sponsored by :

Recensement Sainte-Angélique • 1893 • Census of Ste. Angélique

Suite au recensement de 1893, voici les familles du chemin Sainte-Angélique qui y possédaient des terres. Le numéro de lot est inscrit entre parenthèses.

Here are the names of some of the people who back in 1893 were living or had lots on Ste. Angélique. Lot number is written in brackets.

<u>Boileau, Jules (521, 522)</u>	<u>Denis, Paul (275)</u>	<u>Leduc, André (père) (487)</u>	<u>Montpellier, Joseph (275)</u>
<u>Boileau, Ovide (402)</u>	<u>Denis, Oscar (293, 332, 343, 346, 349,)</u>	<u>Leduc, François (355, 485)</u>	<u>Poirier, J. Baptiste (463)</u>
<u>Beaulne, Téléphore (297)</u>	<u>Denis, Honoré (315, 322, 384, 499)</u>	<u>Leduc, Louis et Carolus (264)</u>	<u>Poirier, Joseph (254)</u>
<u>Bradley, James (482, 483)</u>	<u>Denis, Louis (309)</u>	<u>Legault, Joseph (376, 511)</u>	<u>Poirier, Octavien (255)</u>
<u>Campeau, Alfred (354)</u>	<u>Fex, Paul (268)</u>	<u>Legault, Hyacinthe (502)</u>	<u>Pilon, F. Xavier (352)</u>
<u>Campeau, Antoine (350)</u>	<u>Fex, J. Baptiste (488)</u>	<u>Legault, Avila (504)</u>	<u>Pilon, J. Baptiste (353, 482)</u>
<u>Campeau, Joseph Louis (357, 358)</u>	<u>Fex, Pierre (506)</u>	<u>Legault, David (261)</u>	<u>Pilon, Joseph (479)</u>
<u>Campeau, François (470)</u>	<u>Gauthier, Damien (370, 373)</u>	<u>Levac, Esdras (289)</u>	<u>Pilon, Antoine (295, 353, 482)</u>
<u>Campeau, Joseph (288)</u>	<u>Gauthier, Félix (305)</u>	<u>Levac, Odilon (508)</u>	<u>Richard, Guillaume (497, 498)</u>
<u>Castonguay, Emery (fils) (302)</u>	<u>Giraldeau, Napoléon (344, 345)</u>	<u>Levac, Avilda (493)</u>	<u>Robillard, Antoine (363, 367)</u>
<u>Castonguay, Cyprien (360, 377)</u>	<u>Girard, Joseph (120, 317, 320, 380, 391, 499)</u>	<u>Marleau, Stanislas (507)</u>	<u>Rouleau, F.X. (504)</u>
<u>Castonguay, Ludger (492)</u>	<u>Laboursodière, Benjamin (399, 400)</u>	<u>Martel, Joseph (301)</u>	<u>Rozon, Jacques (516)</u>
<u>Charlebois, J. Baptiste (518)</u>	<u>Labre, F. Xavier (485)</u>	<u>Martel, Julien (362, 368, 375)</u>	<u>Rozon, Eloi (516)</u>
<u>Charlebois, Antoine (510)</u>	<u>Lalonde, J. Baptiste (267, 253)</u>	<u>Ménard, J. Baptiste (292, 466)</u>	<u>Rozon, Alfred (269, 270)</u>
<u>Chevrier, Cyprien (281, 282, 283, 284)</u>	<u>Lalonde, Ludger (265)</u>	<u>Ménard, Joseph (259)</u>	<u>Rozon, Pierre (270, 296, 297)</u>
<u>Chevrier, Edouard (287, 486)</u>	<u>Lalonde, Samuel et Hormidas (518)</u>	<u>Ménard, Téléphore (288)</u>	<u>Rozon, Antoine (470, 472, 473, 507)</u>
<u>Chevrier, Antoine (501)</u>	<u>Lamouche, J. Baptiste (280, 310, 311, 362, 455 à 464)</u>	<u>Ménard, Joseph (308)</u>	<u>Rozon, Octave (489)</u>
<u>Chevrier, Olivier (493)</u>	<u>Larocque, David (360)</u>	<u>Ménard, Adélarde (356)</u>	<u>Séguin, Paul (278)</u>
<u>Chevrier, Paul (505)</u>	<u>Larocque, Joseph (359, 500)</u>	<u>Ménard, Alfred (362)</u>	<u>Séguin, J. Baptiste (279)</u>
<u>Daoust, Jean (475, 476)</u>	<u>Larocque, Pierre (361)</u>	<u>Ménard, David (362, 481)</u>	<u>Thauvette, Honoré (277, 419, 422, 470, 508)</u>
<u>Daoust, Gilbert (266, 515)</u>	<u>Lauzon, Didier et Napoléon (512, 513)</u>	<u>Ménard, Emery (480)</u>	<u>Thérien, Moïse (517)</u>
<u>Daoust, Olivier (477, 478)</u>	<u>Leduc, André (fils) (257, 272, 491)</u>	<u>Ménard, Elie (508)</u>	<u>Thérien, F. Xavier (304, 307)</u>
<u>Daoust, Alphonse (502)</u>	<u>Leduc, Avila (490)</u>	<u>Montpellier, Avila (463)</u>	<u>Thérien, Octave (471)</u>
<u>Denis, Antoine (294, 316, 320, 331)</u>		<u>Montpellier, Clovis (276)</u>	<u>Vincent, Louis (392, 393, 418)</u>

Saint-Lazare Station



Gare de Saint-Lazare (c.1940). En arrière-plan, l'école de l'époque.

St. Lazare train station (c.1940). Note the school in the back.

L'Histoire de la gare

L'histoire de Saint-Lazare Station dit le "Dépôt" (nommé ainsi de par le dépôt de munitions qui s'y trouvait à proximité) gravite autour d'un petit noyau commercial situé près de Duhamel et Sainte-Angélique.

On ne parle pas de Saint-Lazare Station sans parler de sa célèbre gare. Car avec la construction de sa gare, en 1886, par le Canadien Pacifique, Saint-Lazare Station verra sa population s'accroître.

Les hôtels avoisinants de la gare permettent aux commis voyageurs d'y séjourner en toute quiétude et de pouvoir ainsi aller rencontrer leurs clients.

L'engouement est tel qu'en 1912, l'augmentation du trafic ferroviaire sur l'autre voie nécessitera une deuxième voie ferrée.

Durant les années 40, Gilles Chevrier est encore un enfant mais il est déjà passionné de chemin de fer. C'est d'ailleurs le chef de la gare de l'époque, R. D'Amour, qui lui enseignera les rudiments du fonctionnement de la gare. Gilles apprendra aussi à lire l'heure sur l'horloge de cette gare.

Nous étions en période de guerre et le train de marchandises s'arrêtait dans la cour de triage pour placer les wagons destinés au Plan de munitions des Cèdres. Pendant l'arrêt, les chemineaux mandataient le jeune Chevrier aux commissions contre quoi il recevait 0,05\$

En 1940, le pourtour de Saint-Lazare abrite un imposant plan de munitions. On y fabrique des bombes, des cartouches, du TNT. Fernand Leduc est le gardien du plan situé sur la rue Ménard et Saint-Dominique.

En 1951, on juge l'endroit peu sécuritaire et décide d'y installer un mur de protection de 6' de large par 12' de haut. Cette baricade remplie de sable provient de la sablière E. Gauthier, de Saint-Lazare. La compagnie Perron de Valleyfield en assure le transport. Le plan était toujours là en 1962!

Mais revenons à la gare où le 30 avril 1956, à l'âge de 18 ans, Gilles Chevrier devient employé du Canadien Pacifique et du même coup, chef de la gare de Saint-Lazare. Il emménage donc dans le logement prévu pour le personnel de la gare, dans la bâtisse même de la gare, avec sa mère Yvette Rozon Chevrier. Son père Philius Chevrier était décédé en 1951.

La ligne Montréal-Toronto du Canadien Pacifique s'arrêtait à Saint-Lazare. A cette époque les gens voyaient beaucoup par train. Il y avait jusqu'à quatre trains par jour. Les intérieurs étaient donc bien aménagés et les banquettes confortables.

Il en coûtait 1,50\$ en semaine pour les travailleurs de Saint-Lazare qui allaient à Montréal pour le boulot.

En hiver, l'achalandage de la voie ferrée était marquée par les trains de marchandises provenant de l'ouest Canadien transportant du blé destiné aux pays d'Europe mais dont le transport devait d'abord se faire via le Québec et le Nouveau Brunswick d'où la cargaison partait par bateaux.

Le transport des marchandises se faisait surtout la nuit mais, souvenez-vous les Chevrier demeuraient dans la gare. Gilles Chevrier nous assure qu'on s'habitue même aux ronflements des locomotives.

En 1958, Gilles Chevrier est transféré à la gare Windsor de Montréal. C'est donc sa mère qui prendra la relève comme chef de la gare, poste qu'elle occupera jusqu'à sa fermeture, en 1969, due à la diminution de la clientèle et de l'automatisation.

The Story of the train station

The development of St. Lazare Station, a small nucleus also called the « Depot » because of the ammunition plant not far from there, occurred around the area of Duhamel and Ste. Angélique.

Of course, one will associate the train station with St. Lazare station, and they would be right. The station was built in 1886 by the Canadian Pacific Railway.

If you build it, they will come! They did! St. Lazare population increased because of it. The hotels near by would enable the salesmen and passengers to go about their business without a concern about their stay. The traffic was so great that in 1912, another track became necessary.

In the forties, Gilles Chevrier, a St. Lazare citizen, than a child developed a passion for trains. He would visit R. D'Amour, the train station manager at the time, who would teach the young Chevrier all about trains.

The Second World war was underway and the train would stop in town to cargo at Les Cèdres plant. During that process, the young Chevrier would go on errands for the staff and get 0,05\$ for his trouble.

The ammunition plant was on the outskirts of St. Lazare. Bombs, dynamite and cartridges are manufactured at the plant, located at St. Dominique and Montée Ménard.

In 1951, people fear for their safety and a 6 X 12 feet wall is installed around the facility. Sand from E. Gauthier's sandpit of St. Lazare is used to make that protective wall. The Perron car company of Valleyfield is in charge of transportation. In 1962, the plant was still there!

On April 30th 1956, Gilles Chevrier became a CP employee and manager of the train station. He was 18 years old. He and his mother, Yvette Rozon Chevrier, move into the flat provided for the staff. Philius Chevrier, his father had died in 1951.

Back then the Montreal-Toronto line would stop in St. Lazare. There were up to four trains a day. Travelling by train was popular and the experience was pleasant with comfortable seats and roomy wagons.

The passenger fare for a one-way ticket to Montreal from St. Lazare would be 1,50\$.

During the winter months, cargo trains from out West would carry the wheat destined for Europe. The long load would have to travel through Quebec and New Brunswick first, prior to be transferred onto boats leaving from St. John.

Night trains were usually reserved for cargo trains, and according to Mr. Chevrier, one gets used to the regular rattling of the train.

In 1958, Gilles Chevrier was transferred to the Windsor station. His mom will then take over his functions at the St. Lazare train station. She was in charge until 1969, when the station closed due to a lack of clientele and the latest technology, automation.



La gare, fleurie par Mme Chevrier, dans les années 50.

Train station in bloom, during the '50s- Mrs Chevrier initiative.



La gare n'avait qu'un étage et abritait une cuisine, un salon, une salle de bain et deux chambres. La salle à dîner fut convertie en vivoir où les passagers pouvaient attendre le train, s'y réchauffer, ou jouer aux cartes.

De la fenêtre, à l'est, le chef de gare pouvait voir venir le train qu'il inspectait de l'oeil au passage, afin de s'assurer que les coussinets de roue ne surchauffaient pas.

The one floor building had a kitchen, a living room, a bathroom and two bedrooms. The dining room became the passengers waiting room where they could play cards and keep warm while waiting for the train.

From the east side window, the station manager could see the train go by and verify that the pads on the wheels were fine and did not overheat.



Des voyageurs attendent le train.

People waiting for the train.



Yvette Rozon Chevrier

L'horloge de la gare
Clock at the train station



Chemineaux au travail. Noter Paul Giraldeau qui travailla pour le C.N.

Workers busy on the tracks. Note Paul Giraldeau, a C.N. employee



Billet de train Montréal-Saint-Lazare

Train ticket Montreal/St. Lazare



Cette page est une commandite de : - This page is sponsored by :